

淨土



## 淨土通訊 Pure Land Newsletter

第七十三期 二〇一八年十二月； Issue 73, December 2018

淨土念佛堂、圖書館

Pure Land Center & Buddhist Library

地址 (Address): 1120 E. Ogden Avenue, Suite 108  
Naperville, IL 60563, USA

網址 (Website): <http://www.amitabhalibrary.org>

電話 (Tel): (630) 428-9941、傳真 (Fax): (630) 428-9961

發行人：林麗淑

主編：譚祖德

排版：編輯室

2019 (己亥年)

新春

Happy



吉祥

New Year

Year of Pig

### 特別通告 – 2019 月曆及年曆卡

#### Announcement about 2019 Calendars and Calendar Sheets

● 編輯室 (Editor's Room)

本館於日前收到台北佛陀教育基金會、美國淨宗學會、及中華華藏淨宗學會所印贈之 2019 年度的月曆及年曆卡 (2019 & 2020)，印刷精美，包含有陽曆、農曆及中英文。

以上月曆及年曆卡，歡迎同修前來索取；截至發稿日為止，已所餘無多，送完為止。

We received several hundred the beautifully printed 2019 Calendars and calendar sheets (2019 & 2020). They are gifts from the Corporate Body of the Buddha Educational Foundational in Taipei, Taiwan; the Amitabha Buddhist Society of USA in Sunnyvale, CA USA; and The Corporation Republic of Hwa Dzan Society in Taipei, Taiwan. The calendar has Gregorian as well as Lunar date annotations in Chinese and English.

We welcome interested individuals to stop by and get one while they last. As of this newsletter publication, not many remain.

## 菩薩聖像結緣公告

### **Bodhisattva Statues Available on Request**

● 編輯室 (Editor's Room)

本館日前收到一些由中華華藏淨宗學會贈送、製作精美的4吋高小尊觀音菩薩坐像(如左)，尺寸為3英吋(長)X2.75英吋(寬)X4英吋(高)；與三種地藏菩薩立像(如右)，尺寸為3.75英吋(直徑)X11.5英吋(高)；可與同修結緣。



有心中申請的同修，請直接向本館書目組申請，並前來本館領取；由於聖像材質容易破損，請恕無法寄送。

The center recently received a few 4-inch tall Avalokitesvara (Guanyin) Bodhisattva statues in sitting gesture, measuring 3"(L) x 2.75"(W) x 4"(H); and Ksitigarbha Bodhisattva statues in three colors, measuring 3.75"(diameter) x 11.5"(H) from the Corporation Republic of Hwa Dzan Society. They are beautifully made and donated by this organization, and available on request.



If you are interested, please send your request directly to the center's email, [library@amitabhalibrary.org](mailto:library@amitabhalibrary.org), or fax, (630)-428-9961, with attention to Cataloging. You will need to schedule a time to pick them up. Due to their fragile nature, we cannot send the statues by any delivery service.

## 2019 年法會預告

### **2019 Retreat and Event Schedules**

● 編輯室 (Editor's Room)

	法會 Retreat / Event	日程 (Schedules)
1.	每月供佛法會 <b>Monthly</b> Offering to the Buddha Ceremony	原則上每個月的最後一個星期日早課之後舉行供佛法會，但會配合特殊節日及狀況而做適當調整。2019 年之供佛法會日期暫訂如下：  01/27, 02/24, <b>03/31</b> , 04/21, <b>05/25-26</b> , 06/30, 07/28, <b>08/25</b> , 09/29, 10/27, 11/24, 12/29  In general, the Offering to the Buddha Ceremony is on the last Sunday of every month, but it will be adjusted as needed for special events. The above are the planned dates for 2019.

	法會 Retreat	日程 (Schedules)
2.	春季清明祭祖法會 Qingming Ceremony to Pay Respect to Our Ancestors	三月三十一日(星期日) 供佛之日下午二時二十分至三時三十五分 March 31 (Sun), 2:20 – 3:35pm, on which there will also be an Offering to the Buddha Ceremony.
3.	十六週年館慶念佛共修法會 The 16 <sup>th</sup> Anniversary Two-day Chanting Retreat	五月二十五日(星期六)至五月二十六日(星期日) May 25 (Sat) & May 26 (Sun), during which there will also be an Offering to the Buddha Ceremony on 5/26.
4.	秋季中元祭祖法會 (中元節是 8 月 15 日) Zhongyuan Ceremony to Pay Respect to Our Ancestors	八月二十五日(星期日) 供佛之日下午二時二十分至三時三十五分 August 25 (Sun), 2:20 – 3:35pm, on which there will also be an Offering to the Buddha Ceremony.

竭誠歡迎各界同修前來參加，屆時請注意本館淨土通訊之公告。

The center's retreat and ceremony events for 2019 are tentatively scheduled as in the table above. We cordially invite your participation. Please check the announcements that will appear online and in the Pure Land Newsletter for any changes.

## 2018 年服務及活動回顧

### Recap of 2018 Services and Activities

● 編輯室 (Editor's Room)

一月  
(January)

駐芝加哥台北經濟文化辦事處何處長來訪

Mr. Ho, the Director General of the Taipei Economic and Culture Office (TECO) in Chicago, led a group of five VIPs, visited the center, and delivered Chinese New Year blessings.

二月  
(February)

1. 本館應邀，安排悟琳法師前往美國陸軍虎德堡基地，為軍士們介紹佛法

The center accepted the invitation from the Buddhist chaplain at Fort Hood Army Base in Killeen, Texas and arranged for Venerable Wuling to visit the base. She hosted a one-day retreat that included a lecture and a chanting / meditation practice. She also conducted the Ceremony of Taking the Three Refuges and the Five Precepts.

2. 越南法師及同修前來本館走春禮佛

The center welcomed Venerable Minh Han, the Abbott of Quang Ming Temple of Chicago, who led a group of more than 150 people to visit the Pure Land Center.

- 四月  
(April) 舉行清明祭祖法會  
The Center held a Qingming Festival Ceremony to pay respect to our ancestors.
- 五月  
(May) 舉行 15 週年館慶報恩法會  
The center held a retreat to celebrate its fifteenth anniversary which included a Thrice Yearning Ceremony that was hosted by Venerable Wu Shin.
- 六月  
(June) 『了凡四訓學習班』結業典禮  
The center held the completion ceremony for the students and the teachers of the Liaofan's Four Lessons Class that began in February 2017.
- 七月  
(July) 館長及副館長在巴黎拜會淨空老法師  
Director Lin and Co-director Tan visited Venerable Master Chin Kung in Paris, France.
- 八月  
(August) 舉行中元祭祖法會  
The center held an Autumn (Zhongyuan Festival) Ceremony to pay respect to our ancestors.
- 九月  
(September) 1. 持續助養非洲阿彌陀佛關懷中心 (ACC) 的院童；  
2018 年一共助養了 68 位院童  
The center continued to sponsor the Children in the Amitofo Care Center (ACC) in Africa. For 2018, the total number of sponsored children over the next ten years reached sixty-eight.
2. 『弟子規班』開始上課  
The very welcomed Di Zi Gui class began again.